



delmarva  
power<sup>SM</sup>

AN EXELON COMPANY

trabajador  
esté alerta<sup>TM</sup>

Trabaje sin riesgos cerca de líneas  
eléctricas y tuberías de gas natural

# Respete el poder de la electricidad

- **Inspeccione el área de trabajo para detectar líneas eléctricas, postes, cables tensores y equipos montados en plataformas y señáleselos a su equipo de trabajo.**
- **Esté atento a las líneas eléctricas aéreas ocultas detrás de árboles o edificios.**
- **Considere que *todas* las líneas aéreas están energizadas y son potencialmente peligrosas**, incluidos los cables de servicio que van desde los postes de servicios públicos hasta los edificios.
- **Inspeccione el lugar todos los días**, pues las condiciones pueden cambiar.
- **Repase su plan de emergencia antes de comenzar la obra**, para que todos sepan qué hacer en caso de contacto con una línea eléctrica.



# Para herramientas y equipos que no son grúas o cabrias usadas en la construcción: observe la regla de los 10 pies (3 m)

- OSHA requiere que usted y su equipo (que no sean grúas o cabrias empleadas en la construcción) se mantengan a una distancia *mínima* de **10 pies (3 m)** de las líneas eléctricas aéreas que transmiten hasta 50 kV.
- Las líneas de mayor voltaje requieren mayor distancia de seguridad. Contacte a Delmarva Power para obtener información sobre las distancias de seguridad.
- Si su trabajo requiere que usted trabaje a menos de 10 pies de las líneas eléctricas, llame a Delmarva Power con bastante tiempo de anticipación para hacer los arreglos de seguridad correspondientes.
- Las distancias de seguridad eléctrica que se mencionan aquí son las mínimas.
- Mantenga siempre la distancia máxima posible y delimite de forma clara la zona para mantener a los trabajadores y al equipo a la distancia requerida.

# Grúas y cabrias usadas en la construcción

- Debe mantener la grúa y la carga a una distancia *mínima* de **20 pies (6 m)** de las líneas que transmiten hasta 350 kV y de **50 pies (15 m)** de las líneas que transmiten más de 350 kV. Siempre suponga que la línea está energizada y no permita que nada se acerque a una distancia menor, salvo que haya confirmado con el dueño/operador del servicio público que la línea ya no está energizada.
- **Cuanto mayor es el voltaje, mayor es la distancia de seguridad requerida.** Contacte a Delmarva Power y consulte las normas de OSHA en [osha.gov](https://www.osha.gov) para obtener información sobre los requisitos específicos de distancias de seguridad y precauciones para no invadir la zona de seguridad.
  - Una vez que haya establecido las distancias de seguridad requeridas, marque un límite de seguridad con cinta, señalizaciones o barricadas.
- **Cuando se usen grúas o cabrias en su sitio de trabajo**, contacte a Delmarva Power con bastante anticipación. Ellos confirmarán las distancias de seguridad requeridas y harán los arreglos necesarios para proteger sus instalaciones.

# Use a un vigía dedicado

- **Utilice siempre a un vigía dedicado y capacitado en tierra** que pueda calcular de forma segura las distancias entre el equipo de elevación y las líneas eléctricas.
- **Operadores de grúas y cabrias:** Deben estar en permanente comunicación con el vigía dedicado para cumplir con los requisitos de distancias mínimas de las líneas eléctricas.
- **El vigía debería ocuparse únicamente de la seguridad respecto de las líneas eléctricas.** No distraiga la atención del vigía asignándole otras tareas.



# Si su equipo hace contacto con una línea eléctrica

- **Suponga que tanto el equipo como la línea están energizados.**
- **Aleje el equipo de la línea si puede hacerlo de manera segura.**
- **Permanezca en el equipo.**
- **Advierta a los demás que no se acerquen.**
- **Pida que alguien llame al 911 y a Delmarva Power de inmediato.**
- **Si se ve obligado a bajar del equipo debido a un incendio u otro peligro:**
  - NO toque el equipo y el suelo al mismo tiempo.
  - Salte lejos y aterrice con los pies juntos.
  - Aléjese con pasos cortos, arrastrando los pies y manteniéndolos bien juntos, sin despegarlos del suelo en ningún momento.
  - No regrese al equipo hasta que el personal de la compañía eléctrica le indique que es seguro hacerlo.
- **Nunca toque una línea eléctrica caída ni nada que esté en contacto con ella.**



# Avise al 811 antes de excavar. ¡Es obligatorio por ley!

- **Llame al 811 o envíe un pedido de localización online bastante tiempo antes de hacer cualquier excavación o movimiento de tierra.** Este servicio gratuito se encargará de que marquen las instalaciones de servicios públicos subterráneas para que usted pueda excavar sin riesgos.
- **Antes de avisar al 811, marque la zona de excavación propuesta** con pintura blanca, banderas y/o estacas para que los localizadores puedan identificar fácilmente las instalaciones afectadas y marcarlas.
- **Si no avisa al 811, corre el riesgo de golpear una instalación subterránea.** Usted, los miembros de su equipo u otras personas podrían sufrir lesiones o incluso morir. También podría ser responsable por los daños ocasionados y por los costos de reparación y de corte de suministro.

*Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.*



**Determina lo que está bajo tierra.  
Llama antes de excavar.**

# Espera el tiempo requerido

- En Delaware y Maryland, espere como mínimo dos días hábiles completos, sin incluir el día de la solicitud, los fines de semana y feriados legales.
- Antes de excavar, confirme con Ticket Check® que todas las empresas de servicios públicos han respondido a su pedido de localización.
- **Si espera el tiempo requerido y no se completa la localización, no excave.** Avise al servicio 811 que no se ha completado su pedido de localización.

*Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.*





# Realice una inspección visual del sitio

- **No confíe exclusivamente en las marcas localizadoras.** Busque indicadores visuales de instalaciones subterráneas que no hayan sido marcadas, como medidores, válvulas y transformadores sobre plataformas.
- **Consulte con el dueño de la propiedad si existen instalaciones subterráneas privadas** que el localizador no se encargaría de marcar.
- **También verifique si hay signos de algo enterrado después de finalizada la localización,** como una zanja fresca.
  - Si encuentra una instalación recién instalada o no marcada, llame al 811.











# Respete las marcas y excave con cuidado

- **No todas las compañías de servicios públicos son miembros del 811.** Será su responsabilidad avisar a las compañías de servicios públicos que no son miembro sobre el proyecto. Consulte con el 811 para obtener más información.
- **Respete las marcas localizadoras.** Mantenga las marcadas indicadoras de servicios públicos y sígalas al excavar.
- **Excave con cuidado.** Tenga muchísima precaución al excavar cerca de instalaciones enterradas y tenga a un vigía cerca para que observe la excavación si va a utilizar equipo pesado.
- **Conozca el código de colores de los servicios públicos subterráneos:**

## CÓDIGO DE COLORES DE LAS MARCAS LOCALIZADORAS DE LA AMERICAN PUBLIC WORKS ASSOCIATION



	Líneas de energía eléctrica
	Tuberías de gas, petróleo o vapor
	Líneas, cables o conductos de comunicación
	Agua potable
	Tuberías de agua tratada, fangosa y para riego
	Redes cloacales y drenajes
	Marcas topográficas temporales
	Excavación propuesta

# Respete la zona de tolerancia

- **Respete las leyes del estado para excavar dentro de la “zona de tolerancia”.** Esta zona de seguridad abarca el ancho de la instalación de servicio público marcada más una distancia obligatoria establecida por el estado desde cada borde externo de la instalación: 24 pulgadas en Delaware y 18 pulgadas en Maryland.
- **Excave a mano con prudencia dentro de esta zona.**
- **Después de hacer una identificación visual,** puede usar equipos mecánicos para excavar. Use la colaboración de un vigía para observar la excavación y ayudar a evitar daños al usar equipos pesados cerca de líneas eléctricas.
- **La zona de tolerancia es una distancia de seguridad *mínima*.** Protéjase usando la distancia máxima posible.

*Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.*



# Sepa cuándo dejar de excavar.

- Si después de haber esperado el tiempo requerido, no hay marcas de localización, NO excave.
- Si no entiende las marcas de localización, NO excave.
- Si no puede verificar visualmente la ubicación de las instalaciones de servicios públicos marcadas, DEJE de excavar.
- Si encuentra instalaciones no marcadas, mal marcadas o que parecen estar abandonadas, DEJE de excavar.
- Si observa que hay signos de algo enterrado después de finalizada la localización, como una zanja fresca, DEJE de excavar.
- Si las marcas empiezan a borrarse o desaparecen, DEJE de excavar y contacte al 811 para solicitar un ticket nuevo.



# Conceptos básicos sobre el gas natural

- **El gas natural viaja por tuberías subterráneas presurizadas de distintos diámetros.** El tamaño de un gasoducto NO es un indicador confiable de la presión interna.
- **Delmarva Power o su compañía de gas local agregan un olor característico similar al azufre al gas natural para que sea más fácil detectar las fugas.** Sin embargo, en determinadas condiciones, es posible que el odorante no se huelga.
- **Las fugas de gas natural pueden encenderse por una pequeña llama o chispa,** incluso de un cigarrillo encendido o un teléfono.



# Tenga cuidado cerca de los marcadores de las tuberías

- **Los marcadores de tuberías indican la necesidad de tener mayor precaución** cerca de tuberías de transmisión de gas natural y algunas líneas de distribución.
- **Estos marcadores son indicadores generales únicamente.** Por razones de seguridad, no muestran la ubicación exacta, el recorrido ni la profundidad de las tuberías de gas.
- **Los marcadores nunca deben usarse como una alternativa para no llamar al 811.**
- **Llame al número que está en el marcador si observa algún tipo de actividad sospechosa** o construcción cerca sin la presencia de personal de la compañía de gas.



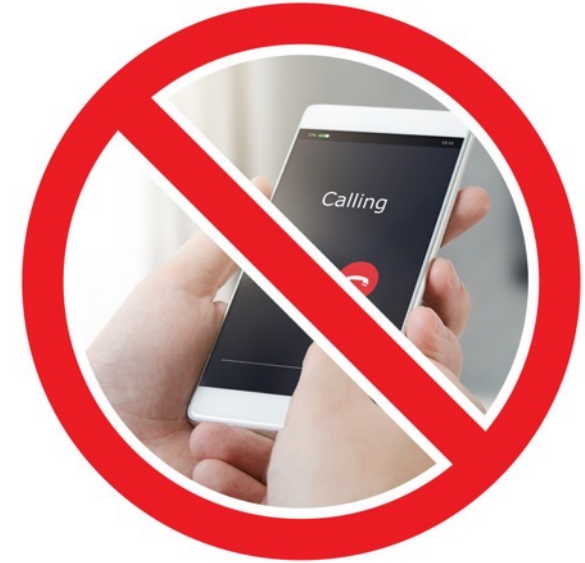
# Detección de una fuga de gas natural: Mire, escuche y huela

- **Delmarva Power agrega un olor característico similar al azufre al gas natural para facilitar la detección de fugas.** Sin embargo, este olor puede empezar a desaparecer o ser difícil de detectar y no todas las tuberías de transmisión de gas están odorizadas.
- **No confíe solo en su olfato. Use el sentido de la vista, la audición y el olfato para detectar fugas de gas.** Estas son las señales:
  - El olor característico del gas natural
  - Burbujeo continuo en el agua
  - Sonido similar a un siseo, silbido o rugido
  - Vegetación muerta o moribunda (en zonas normalmente húmedas) sobre o cerca de una tubería
  - Polvo que vuela por el aire proveniente de un orificio en la tierra
  - Una tubería expuesta después de un terremoto, incendio, inundación u otro desastre natural
  - Una conexión dañada a un artefacto de gas



# Emergencias con gas natural

- Si hace contacto con una tubería de gas natural o sospecha que hay una fuga en la tubería, siga estos pasos:
  - **Advierta a los demás y aléjese del lugar rápidamente.**
  - **NO use fósforos (cerillas) ni encendedores, no arranque un motor ni opere otros dispositivos eléctricos, ni siquiera un teléfono.** Una chispa puede encender una fuga de gas y provocar un incendio o una explosión.
  - **NO intente detener el flujo de gas o reparar la tubería.** Deje la excavación abierta.
  - **Cuando esté a una distancia segura, reporte el incidente:**
    - Llame al **911** de inmediato si sospecha que hay una fuga de gas. El código federal lo exige.
    - Llame a **Delmarva Power** o a la **compañía de gas local** si sospecha que hay una fuga de gas o hace contacto con una tubería, aunque no haya daño visible.
  - **Manténgase alejado del lugar** hasta que las autoridades de seguridad indiquen que es seguro regresar.
  - **Reporte el incidente a su supervisor.**





# Repaso de las medidas de seguridad

- Identifique todas las líneas eléctricas y equipos eléctricos al llegar al sitio de trabajo. Inspeccione el sitio nuevamente todos los días y repase el plan de emergencia.
- Usted, las herramientas y los equipos deben mantenerse a una distancia *mínima* de **10 pies (3 m)** de *todas* las líneas eléctricas aéreas que transmiten hasta 50 kV. Las líneas de mayor voltaje requieren mayores distancias de seguridad, al igual que las grúas y cabrias usadas en la construcción.
- Siempre use a un vigía dedicado.
- Si ocurre un contacto con una línea eléctrica, siga los procedimientos de seguridad y llame de inmediato al **911** y a Delmarva Power.
- Avise al servicio de localización de instalaciones subterráneas llamando al **811** o usando el sistema de envío de pedidos online antes de excavar.
- Espere el tiempo correspondiente para que marquen las instalaciones. En Delaware y Maryland, son dos días hábiles completos.
- Respete las marcas y excave con cuidado cerca de instalaciones subterráneas.
- Tenga cuidado cerca de los marcadores de las tuberías. Reporte cualquier actividad sospechosa en los alrededores.
- Conozca las señales de advertencia de fuga de gas natural.
- Ante una emergencia de gas natural, advierta a los demás y aléjese del lugar rápidamente, evite cualquier chispa y llame al **911** y a Delmarva Power.

*Siempre comuníquese con el centro de 811 en su estado antes de excavar y para conocer los requisitos más actuales.*

# Información de contacto

- Ante una emergencia eléctrica o de gas natural, llame al 911 y a Delmarva Power de inmediato.
  - **Para emergencias eléctricas, llame al 800.898.8042.**
  - **Para emergencias con gas natural, llame al 302.454.0317** (Condado de New Castle, Delaware, únicamente) o a la compañía de gas natural local.
- Para obtener más información, visite el sitio web de Delmarva Power en **[delmarva.e-smartworkers.com](http://delmarva.e-smartworkers.com)**.



**Determina lo que está bajo tierra.  
Llama antes de excavar.**



delmarva  
power<sup>SM</sup>

AN EXELON COMPANY

trabajador  
esté alerta<sup>TM</sup>

Gracias